



**Societas Celto-Slavica in association with
University of Heidelberg**

**Internationales Wissenschaftsforum
Heidelberg**

The Eighth International Colloquium

2-3 September 2016

Programme

2 September 2016

09:30-10:00

Official Opening of the Colloquium

Prof. Jadranka Gvozdanović (Chair of the Colloquium)

Prof. Séamus Mac Mathúna (President of the Societas Celto-Slavica)

Session 1. Irish Linguistics (Chair: Prof. Jadranka Gvozdanović)

10:00 Lexicalization paths in action nouns in Irish (Maria Bloch-Trojnar)

10:30 Word-based morphology and Irish initial mutations (Magdalena Chudak)

11:00-11:30 TEA/COFFEE

Session 2. Celtic Linguistics (Chair: Prof. Maria Bloch-Trojnar)

11:30 PSI. *plugъ < WGmc. *plōgu-/ *plōga- < Celt.? (Václav Blažek)

12:00 Progress on Irish idiomatic constructions (Victor Bayda)

12:30 Neologisms in Revived Manx Gaelic (George Broderick)

13:00-14:00: LUNCH

Session 3. Translations of Modern Literature (Chair: Prof. Gary German)

14:00 Opportunities seized: From Tolstóigh to Pelévin (Mark Ó Fionnáin)

14:30 Translations in Modern Breton (Anna Muradova)

15:00-15:30 TEA/COFFEE

Session 4. Modern Breton (Chair: Anna Muradova)

15:30 Which linguistic models for Brittany? (Gary German)

16:00 Etymological orthography for Breton: A core standard for the accurate representation, with minimal differences, of Breton dialects (Steve Hewitt)

16:30 Linguistic geography of Breton (Tanguy Sollicec)

17:00 Word order in Breton and Lower Sorbian (Till Vogt)

3 September 2016

09:30-12:30

Conference tour of the Heidelberg Castle

12:45-13:30 LUNCH

Session 5. Medieval Irish Tradition (Chair: Prof. Tatyana Mikhailova)

13:30 Intertextual relations in the Ulster cycle (Oksana Dereza)

14:00 Woman in Irish penitentials (Vera Potopaeva)

14:30 The "Salmon Episodes" in *Tochmarc Moméra* and *Macgnímartha Finn*: the Myths that "think themselves in relation to each other" (Ksenia Kudenko)

15:00-15:15 TEA/COFFEE

Session 6. Welsh Linguistics (Chair: Prof. Peredur Lynch)

15:15 Syntactical uses of Welsh yn + vn (Ricarda Scherschel)

15:45 An acoustic study of Welsh rhotics (Sylwestr Jaworski & Sabine Asmus)

16:15 Sociolinguistics of coal-mining areas in Wales, Lusatia and Donbass (Ielyzaveta Stefanova)

16:45 Multiple versions of *Breuddwyd Pawl* as a source to study the work of Welsh translators (Elena Parina)

16:45-17:00 BREAK

Session 7. Study of Celtic Folklore (Chair: Prof. Séamus Mac Mathúna)

17:00 Writing Britain's Celtic history in the 19th century: Narrative Motifs of Folk Traditions used as Historical Evidence by Sir John Rhŷs (Angelika H Rüdiger)

17:30 'Три сестрицы под окном' as Gaeilge: *Scéal Rí na Gréige* by S. Cassidy (Maxim Fomin)

18:00 Conference Closing

19:30-21:00 CONFERENCE DINNER (IWH)